



**Azərbaycan Respublikası
Xarici İşlər Nazirliyi**

Haraya: **SANK, SSOE, SBQR, SİSL**

Göndərilmə nömrəsi: **S/14-26607/14/16** Tarix: **12.10.16**

Sənəd necə göndərilir: **El.poçt**
Səhifələrin sayı: **1** **Əlavə: 6 vərəq**
Məhdudluğu qریف: **Adi**
Təcilliyi: **Çox təcili**
Vacibliyi: **Çox vacib**

Hörmətli cənab Səfir,

Azərbaycan Respublikasında qeydə alınmış **Silk Way West** aviaşirkətinə məxsus təyyarə **18 oktyabr 2016-cı il tarixində Bakı - Belqrad (Serbiya) – Kabil (Əfqanıstan)** marşrutu üzrə reys həyata keçirəcəkdir. Bununla əlaqədar müvafiq uçuş cədvəlini diqqətinizə təqdim edərək, təyyarənin **Bolqarıstan, Türkiyə** hava məkanlarından istifadə etməsinə, **Belqrad (Serbiya) və Pakistan (Lahor)** ərazilərində enməsinə dair icazələrin alınmasında yardımçı olmağınızı və 17 oktyabr 2016-cı il saat 17:00-dək XİN-nin Dövlət Protokolu İdarəsinə (fax: (+99412)4928297; e-mail: farajovrashad@gmail.com) cavab verməyinizi xahiş edirik.

Türkiyə	-	AR Türkiyədəki Səfirliyi
Bolqarıstan	-	AR Bolqarıstandakı Səfirliyi
Serbiya	-	AR Serbiyadakı Səfirliyi
Pakistan	-	AR Pakistandakı Səfirliyi

Hörmətlə,

**Dövlət Protokolu İdarəsinin
Reisi, Səfir**

Pərvin Mirzəzadə

İcraçı

Rəşad Fərəcov

**FOR REQUESTS OF DIPLOMATIC CLERANCE FOR OVERFLIGHT AND
LANDING ON BULGARIAN TERRITORY**

1.State of registry, state registration number of the aircraft:	AZERBAIJAN REPUBLIC: SILK WAY WEST AIRLINES 4K-SW888 (ALT: 4K-SW008; VQ-BVB; VQ-BVC; VQ-BWY; VQ-BBH)
2.Type (ICAO Doc 8643) and MTOW of the aircraft:	BOEING-747; MTOW 397T
3.Aircraft identification as used in FPL (radio call sign/flight number):	AZG 9631 UBBB - LYBE AZG 9632 LYBE (Loading) – OAKB (Offloading)
4.Name of Pilot-in-Command (PIC) and number of crew (for military flights PIC's rank should be added):	PIC: MAMEDOV A. OR TARZUMANOV R. NUMBER OF CREW: 2
5.Communication and navigation equipment:	TCAS, EGPWS
6.Departure airfield (ICAO Doc 7910), date and estimated time of departure - ETD (UTC):	ETD UBBB 0600 UTC/18 OCT 2016 Back Way: ETD LYBE 1330 UTC/18 OCT 2016
7.Date, time (UTC) and entry point into the territory of Bulgaria:	UDROS 0810 UTC/ 18 OCT 2016 Back Way: ETIDA 1400 UTC/18 OCT 2016
8.Route within the territory of Bulgaria:	UM 987 GOL UN 605 ALIVI UL742 ESENA Q7 ODERO
9.Destination airfield in Bulgaria (ICAO Doc 7910) and time of arrival – ETA (UTC) (if applicable):	N/A
10.Departure airfield in Bulgaria (ICAO Doc 7910), date and time of departure – ETD (UTC) (if applicable):	N/A
11.Route within the territory of Bulgaria (if departing from Bulgaria):	N/A
12.Exit point from the territory of Bulgaria and time of exit (UTC):	VELIP 0840 UTC/18 OCT 2016 Back Way: ODERO 1430 UTC/18 OCT 2016
13.Destination airfield (ICAO Doc 7910), date and time of arrival – ETA (UTC):	ETA LYBE 0900 UTC/18.10.2016 Back Way: ETA OAKB 1830 UTC/18.10.2016
14.Level/altitude of the flight and speed:	FL: 350; SPEED: 700 KM/HOUR
15.Purpose of flight (names, ranks and titles of VIP passengers if any):	THE TRANSPORTATION: UP TO 110 TON OF DANGEROUS GOODS FROM BELGRADE (SERBIA) TO KABUL (AFGHANISTAN)
16.Description of cargo: Including an explicit indication of whether or not the aircraft contains any hazardous materials, weapons, ammunitions of war or any other explosive substance (give ICAO/UN identification codes if any) or any optical air photography (video) equipment or electronic warfare equipment.	TYPE OF DANGEROUS GOODS FROM BELGRADE TO KABUL: 1) UN 0007 Class 1.2F – Cartridges for weapons
17.Consignor/Consignee (Receiving party):	Consignor LYBE: YUGOIMPORT SDPR J.P., 2 BULEVARD UMETNOSTI 11150 Belgrade, Serbia Consignee OAKB: Ministry of Defence Islamic Republic of Afghanistan. Kabul, Afghanistan
18.Administrative requirements (customs, accommodation, fuel, transport, embassy to meet, guards):	N/A
19.Full name and operator's nationality, exact address, fax, telephone, e-mail:	SILK WAY WEST AIRLINES HEYDAR ALIYEV INTERNATIONAL AIRPORT, AZ 1044, BAKU, AZERBAIJAN FAX: (99412) 437 47 94 E-mail: silkway.ops@silkwayltd.com
20.Guarantee that the captain is familiar with the Bulgarian flight regulations and the aircrafts, the crew and passengers are duly insured:	CONFIRMED

Note: Fields 9, 10, 11 and 18 must be filled in if an aircraft is landing and departing from an airfield in Bulgaria.

**DIPLOMATIC CLEARANCE
REQUEST FORM**

SUBJECT: REQUEST FOR DIPLOMATIC CLEARANCE IN CASE OF NECESSITY OF TECHNICAL LANDING IN LAHORE (PAKISTAN), FOR BOEING-747 AIRCRAFT 4K-SW888 OR 4K-SW008; VQ-BVB; VQ-BVC; VQ-BWY; VQ-BBH

Date of flight: 18 OCTOBER 2016.

REF.: 092/CD

FLIGHT DETAILS: AZG 9632 for 18 OCT 2016- operates LYBE-OAKB, diversionary airfield OPLA in case of Emergency only.

1. GENERAL:

A. OPERATOR: SILK WAY WEST AIRLINES.

B. AIRCRAFT NATIONALITY AND TYPE: AZERBAIJAN, BOEING-747

C. AIRCRAFT REGISTRATION NO.: 4K – SW888 or ALT 4K-SW008; VQ-BVB;
VQ-BVC; VQ-BWY; VQ-BBH

D. RADIO CALLSIGN: AZG 9632 LYBE – OPLA - OAKB

E. FLIGHT STATUS: GOVERNMENT FLIGHT / GENERAL AIR TRAFFIC

F. FLIGHT RULES: INSTRUMENT FLIGHT RULES (IFR)

G. CREW: VIA FLIGHTPLAN

H. PURPOSE OF FLIGHT: TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS FROM
BELGRADE (SERBIA) TO KABUL, AFGHANISTAN

I. ENDURANCE: 1 HOUR 30 MIN

J. NAVIGATION EQUIPMENT: VOR, ADF, GPS, ILS

K. COMMUNICATION EQUIPMENT: VHF AND HF

2. FLIGHT ITINERARY:

A. DATE: 18 OCTOBER 2016.

B. DEPARTURE: ETD LYBE (BELGRADE) 1330 UTC
ETA OPLA (LAHORE) 1800 UTC
ETD OPLA (LAHORE) 2000 UTC
ETA OAKB (KABUL) 2115 UTC

C. POSITION OF ENTRY PAKISTAN FIR: MUNTA

D. ROUTE WITHIN PAKISTAN FIR: MUNTA G668 ZB L750 BI G201
LEMOM FL TIME 40 MIN

MUNTA G668 ZB L750 BI G201 LEMOM FL TIME 40 MIN/
LEMOM G201 ZB G668 MUNTA

E. POSITION OF EXIT PAKISTAN FIR: MUNTA

F. FLIGHT TIME IN PAKISTAN FIR: 30-50 minutes

G. ARRIVAL: LAHORE (PAKISTAN) OPLA 1600 UTC

3. PASSENGERS: NIL


4. CARGO:

- FROM BELGRADE TO KABUL UP TO 110 TON OF DANGEROUS GOODS:
1) UN 0007 Class 1.2F – Cartridges for weapons

5. REQUEST CLEARANCE TO INCLUDE PERMISSION TO DELAY FLIGHT UP TO 72 HOURS, IF NECESSITATED BY WEATHER OR TECHNICAL PROBLEMS, AND UP TO 3 HOURS PRIOR TO PLANNED SCHEDULE.



MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF SERBIA
OVERFLIGHT SECTION
APPLICATION FOR THE AUTHORIZATION OF A SPECIAL FLIGHT
IN THE AIR SPACE OF THE REPUBLIC OF SERBIA
tel. +38111 3618 804, fax. +38111 3618 366, cell. +38163 225587

1.	Owner of aircraft and his address: Silk Way West Airlines Heydar Aliyev International Airport Baku AZ1044, Republic of Azerbaijan	2.	Type of aircraft, country code, registration no. and call sign: BOEING – 747, Registration Number: 4K-SW888 OR ALT: 4K-SW008; VQ-BVB; VQ-BVC; VQ-BWY; VQ-BBH
3.	Last and first name of the aircraft commander, citizenship and number of the crew members: Mr. Ariz Mamedov/ALT: Mr. Tarzumanov Rinat + 1	4.	Detailed purpose of the flight: Cargo Flight: The transportation of DG from Belgrade to Kabul DANGEROUS CARGO ON BOARD Y+ N
5.	Flight plan including date/UTC times, entry-exit points, routes, landing and take-off times from the Serbian airports (if landing) ETD UBBB 0600UTC/18 OCT 2016 ETA LYBE 0900 UTC/18 OCT 2016 ETD LYBE 1330 UTC/18 OCT 2016 ETA OAKB 1830UTC/18 OCT 2016 Route: Entry point in Serbian Airspace: VELIP 0840 UTC/18 OCT 2016 Exit point from Serbian Airspace: ETIDA 1400 UTC/18 OCT 2016 FLIGHT NUMBER: AZG 9631 UBBB – LYBE, AZG 9632 LYBE – OAKB		
	Airport of departure: Baku (UBBB) Belgrade (LYBE)	Airport in Serbia if landing: Overflight and Landing in Serbian territory	Final destination airport: KABUL (AFGHANISTAN)
6.	Special Remarks: (Dangerous cargo description/UN CLASS NO, 72 hours delay, etc.) TYPE OF DANGEROUS GOODS: 1) UN 0007 Class 1.2F Cartridges for weapons Consignor: YUGOIMPORT SDPR J.P., 2 BULEVARD UMETNOSTI 11150 Belgrade, Serbia Consignee: Ministry of Defence Islamic Republic of Afghanistan. Kabul, Afghanistan		
7.	I, the undersign, hereby confirm that the aircraft commander is aware of the regulations concerning air flights in the air space of Republic of Serbia and that the aircraft owner undertakes to upload the local legislation related to compensation for any harm that may occur to persons on land: Signature:  Date: 07.10.2016 L.S. Ref. number:		
8.	DIPLOMATIC CLEARANCE NUMBER IS GRANTED... Date: DC NO. <input type="text"/> L.S. Signature:		
8a.	... UNDER FOLLOWING CONDITIONS: <input type="text"/>		

APPLICATION FORMFor requests of diplomatic clearance for overflight & landing on Turkish territory

Notes No:

Date: 07.10.2016

1. Nationality of the Aircraft:	AZERBAIJAN, SILK WAY WEST AIRLINES
2. Type of the Aircraft:	BOEING – 747-400F
3. Aircraft Registration:	4K-SW888 (ALT: 4K-SW008; VQ-BVB; VQ-BVC; VQ-BWY; VQ-BBH)
4. Radio Call Sign/Flight Number:	AZG 9631 UBBB - LYBE AZG 9632 LYBE (Loading) - OAKB (offloading)
5. Name of Pilot-In-Command (PIC) and number of crew:	PIC: AGAYEV A. OR TARZUMANOV R. NUMBER OF CREW: 3
6. Date of Flight:	18 OCTOBER, 2016
7. Purpose of Flight:	THE TRANSPORTATION: UP TO 110 TON OF DANGEROUS GOODS FROM BELGRADE (SERBIA) TO KABUL (AFGHANISTAN)
8. Names, Ranks and Titles of VIP. Passenger if any:	NIL
9. Name and Four Letter ICAO Location Codes of Departure/Destination Airports:	UBBB - LYBE (Loading) – OAKB (Offloading)
10. Estimated Times (UTC) of Departure and Arrival to and From these Airports:	ETD UBBB 0600 UTC/18 OCT ETA LYBE 0900 UTC/18 OCT ETD LYBE 1330 UTC/18 OCT ETA OAKB 1830 UTC/18 OCT
11. Points of Entry into and Exit from Turkish EIRs:	ENTRY: ROLIN EXIT: UDROS Back Way: ENTRY: ODERO EXIT: ROLIN
12. Estimated Times (UTC) of Arrival to and Exit from to these Points:	ROLIN: 0700 UDROS: 0810 ODERO 1430 UTC ROLIN 1610 UTC
13. Air Routes to be Followed within Turkish EIRs:	UP 975 ARPEM UN 644
14. Description of Cargo: (including an explicit indication of whether or not the aircraft contains any hazardous materials, weapons, ammunitions of war or any other explosive substance (give ICAO identification codes if any) or any optical or electronic warfare equipment)	TYPE OF DANGEROUS GOODS FROM BELGRADE TO KABUL: 1) UN 0007 Class 1.2F – Cartridges for weapons
15. Block Clearance Number if any:	N/A
16. Prior authorization clearance number if any (Please indicate the change in the relevant action)	N/A
** The part below will be filled out by the Turkish authorities**	
17. Diplomatic Clearance Number:	



END USER CERTIFICATE

The Ministry of Defense of the Islamic Republic of Afghanistan has purchased the following items from Chemring Military Products, 10625 Puckett Road, Perry, Florida, 32348 USA under U.S. Army Contracting Command-Rock Island contract # W52P1J-16-D-0059/0001 and Foreign Military Sales Case # J8-B-UBN. The items will be supplied by YugoImport, 11150 N. Beograd, Bul. Umetnosti 2, Republic of Serbia. These items shall be used in the interests of the Ministry of Defense of the Islamic Republic of Afghanistan.

The Ministry of Defense of the Islamic Republic of Afghanistan guarantees that these items will be used exclusively by the Afghan National Army and will not be sold, diverted or transferred to any third party without the written consent of Serbia.

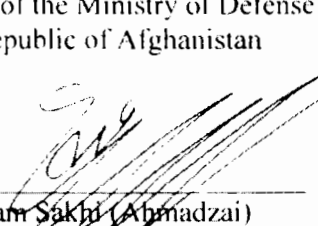
DESCRIPTION/QUANTITY:

122mm HE Frag Partial Charge 10.956 each

The signature of the authorized senior Ministry of Defense official shown below serves to prove the authenticity of the End User Certificate.

End User Certificate is issued in the City of Kabul, Islamic Republic of Afghanistan on the 26 day of 04 2016.

On behalf of the Ministry of Defense
Islamic Republic of Afghanistan


MG Ghulam Sakhi (Ahmadzai)
Deputy Minister for AI&I
Afghanistan Ministry of Defense



SHIPPER'S DECLARATION FOR DANGEROUS GOODS

Shipper YUGOIMPORT SDPR J.P., 2 Bulevard umetnosti 11150 Belgrade, Republic of Serbia	Air Waybill No. - Page 1 of 1 Pages Shipper's Reference Number (optional)
--	---

Consignee Ministry of Defence Islamic Republic of Afghanistan	SILK WAY WEST AIRLINES
---	------------------------

Two completed and signed copies of this Declaration must be handed to the operator

WARNING
 Failure to comply in all respects with the applicable Dangerous Goods Regulations may be in breach of the applicable law, subject to legal penalties.

TRANSPORT DETAILS

This shipment is within the limitations prescribed for (delete non applicable):

PAESNGER	CARGO
AIR CARGO	AIRCRAFT
ABCRAFIX	ONLY

Airport of Departure
 Belgrade

Airport of Destination **Kabul**

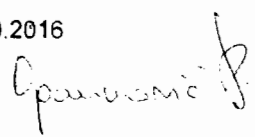
Shipment type (delete non-applicable):

NON-RADIOACTIVE	RADIOACTIVE
-----------------	------------------------

NATURE AND QUANTITY OF DANGEROUS GOODS

Dangerous Goods Identification						
UN or ID No.	Proper Shipping Name	Class or Division (Subsidiary Risk)	Packing Group	Quantity and type of packaging	Packing Inst.	Authorization
UN0007	Cartridges for weapons	1.2F		8 wooden boxes x 56.4 kg NEQ 12.386 kg/box Overpack used x 157 №1 to №157 Total Qty per overpack 451.2 kg TOTAL NEQ 15 556.82 kg	130	

Additional Handling Information
 24-hours Emergency Contact Phone Number: +381 63 336 834 Stojko Momcilovic

I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labelled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable International and National Governmental Regulations. I declare that all of the applicable air transport requirements have been met:	Name/Title of Signatory Predrag Opankovic, cargo agent Place and Date Belgrade, 07.10.2016 Signature (see warning above) 
---	---